

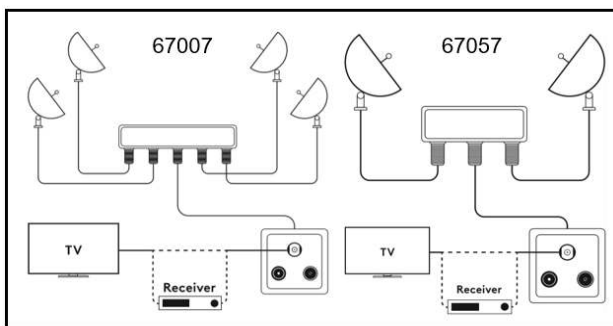
1 SAT Connection  
2 Receiver Connection  
3 Weather protection cap

### Scope of delivery

Item No.	Description
67007	DiSEqC Switch 4x1, weather protection cap, user manual
67057	DiSEqC Switch 2x1, weather protection cap, user manual

### Technical Data

Model	67007	67057
Type	4 in 1	2 in 1
Frequency range (SAT)	500-2400MHz	
Number of inputs	2	4
Subscriber ports	1	1
Through loss SAT	≤ 3dB	
Max. remote feed current	500 mA	
Ambient temperature range	-20°C - +50°C	
DiSEqC switching criteria Position Option	Extension of 2 LNBS Extension of 3-4 LNBS	



## DE

### Sicherheitshinweise

- Lesen Sie die Betriebsanleitung vollständig und sorgfältig vor Gebrauch durch.
- *Sie ist Bestandteil des Produktes und enthält wichtige Hinweise zum korrekten Gebrauch.*
- Bewahren Sie die Betriebsanleitung auf.
- *Sie muss bei Unsicherheiten und Weitergabe des Produktes verfügbar sein.*
- Öffnen Sie niemals das Gehäuse.
- Reparieren Sie defekte Produkte nicht selbst, sondern wenden Sie sich an den Händler oder Hersteller.
- Modifizieren und demontieren Sie Produkt und Zubehör nicht.
- Vergleichen Sie die technischen Daten von Produkt, Stromnetz und Peripheriegeräten. Diese müssen identisch sein.
- *Nicht für Kinder geeignet. Das Produkt ist kein Spielzeug!*
- Sichern Sie Verpackung, Kleinteile und Dämmmaterial gegen unbeabsichtigte Benutzung.

### Beschreibung und Funktion

#### DiSEqC 2.0 Umschalter

Dieses Produkt ist ein Umschalter, mit dem zwischen 2 bzw. 4 AT-Antennen umgeschaltet werden können. Dadurch können die Programme mehrerer Satelliten an einem SAT-Receiver empfangen werden.

### Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Eine andere als in Kapitel „Beschreibung und Funktion“ bzw. in den "Sicherheitshinweisen" beschriebene Verwendung ist nicht gestattet. Das Nichtbeachten und Nichteinhalten dieser Bestimmungen und der Sicherheitshinweise kann zu schweren Unfällen, Personen- und Sachschäden führen.

### Vorbereitung

- Vergleichen Sie die technischen Daten aller verwendeter Produkte.
- *Diese müssen übereinstimmen oder im angegebenen Bereich liegen.*
- Kontrollieren Sie den Lieferumfang auf Vollständigkeit und Unversehrtheit.

### Anschluss und Bedienung

#### >Beachten Sie die Abbildungen A und B

1. Verbinden Sie mit SAT-Kabeln die SAT-Anschlüsse (1) mit den LNB der SAT-Anlage.
2. Verbinden Sie den Receiver-Anschluss (2) mit dem Receiver des TV.

*Achten Sie bei Montage im Freien unbedingt auf wasserdichte Verschraubung der Anschlüsse!*

### Wartung, Pflege, Lagerung und Transport

*Die Produkte sind wartungsfrei.*

- Verwenden Sie nur ein trockenes und weiches Tuch zum Reinigen.
- Verwenden Sie keine Reinigungsmittel und Chemikalien.
- Lagern Sie das Produkt kühl und trocken.
- Lagern Sie das Produkt bei längerem Nichtgebrauch für Kinder unzugänglich und in trockener und staubgeschützter Umgebung.

- Heben Sie die Originalverpackung für den Transport auf.

### Entsorgungshinweis

#### Gerät



Elektrische und elektronische Geräte dürfen nach der europäischen WEEE Richtlinie nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden. Deren Bestandteile müssen getrennt der Wiederverwertung oder Entsorgung zugeführt werden, weil giftige und gefährliche Bestandteile bei unsachgemäßer Entsorgung die Gesundheit und Umwelt nachhaltig schädigen können. Sie sind als Verbraucher nach dem Elektroggesetz (ElektroG) verpflichtet, elektrische und elektronische Geräte am Ende ihrer Lebensdauer an den Hersteller, die Verkaufsstelle oder an dafür eingerichtete, öffentliche Sammelstellen kostenlos zurückzugeben. Einzelheiten dazu regelt das jeweilige Landesrecht. Das Symbol auf dem Produkt, der Betriebsanleitung und/oder der Verpackung weist auf diese Bestimmungen hin. Mit dieser Art der Stofftrennung, Verwertung und Entsorgung von Altgeräten leisten Sie einen wichtigen Beitrag zum Schutz unserer Umwelt. WEEE Nr.: 82898622

### Verpackung



Verpackungen können kostenlos in den entsprechenden Sammelstellen entsorgt werden - Papier in der Papiertonne, Kunststoffe im gelben Sack und Glas im Altglas-Container. DE4535302615620

## EN

### Safety Instructions

- Read the user manual completely and carefully before use.
- *The user manual is part of the product and contains important information for correct use.*
- Keep this user manual.
- *The user manual must be available for uncertainties and passing the product.*
- Do not open the housing.
- Do not repair defective products yourself, but contact the dealer or the manufacturer.
- Do not modify or disassemble product and accessories.
- Compare the specifications of product, power supply and peripherals. These must be identical.
- *Not meant for children. The product is not a toy!*
- Secure packaging, small parts and insulation against accidental use.

### Description and Function

#### DiSEqC 2.0 Changeover switch

This product is a switch between 2 or 4 satellite antennas. In this way the channels of several satellites can be received by one SAT receiver.

### Intended Use

We do not permit using the device in other ways like described in chapter "Description or Function" and "Safety Instructions". Not attending to these regulations and safety instructions might cause fatal accidents, injuries, and damages to persons and property.

## Preparation

- Compare the specifications of product, power supply and peripherals. *These must be identical.*
- Check the scope of delivery for completeness and integrity.

## Connection and Operating

### >Note the illustration

1. Connect the SAT connectors (1) with the LNB of the SAT system using SAT cables.
2. Connect the receiver connector (2) to the receiver of the TV. *When mounting outdoors, make sure that the connections are screwed together watertight!*

## Maintenance, Care, Storage, Transportation

*The products are maintenance-free.*


- Clean only with a dry, soft cloth.
- Do not use cleaning agents and chemicals.
- Store cool and dry.
- Store the product out the reach of children and in a dry and dust-protected ambience when not in use.
- Keep and use the original packaging for transport.

## Disposal Instructions

### Device

According to the European WEEE directive, electrical and electronic equipment must not be disposed with consumers waste. Its components must be recycled or disposed apart from each other. Otherwise contaminative and hazardous substances can damage the health and pollute the environment. As a consumer, you are committed by law to dispose electrical and electronic devices to the producer, the dealer, or public collecting points at the end of the devices lifetime for free. Particulars are regulated in national right. The symbol on the product, in the user manual, or at the packaging alludes to these terms. With this kind of waste separation, application, and waste disposal of used devices you achieve an important share to environmental protection. WEEE No: 82898622

### Packaging

 Packaging can be disposed of free of charge at the suitable collection points – paper belongs in paper bins, plastics belong in yellow sacks and glass belongs in used glass bins. DE4535302615620

## FR

## Consignes de sécurité

- Lisez le présent mode d'emploi en entier et avec attention. *Il fait partie intégrante du produit et comprend d'importantes informations pour une bonne installation et une bonne utilisation.*
- Conservez soigneusement ce mode d'emploi.
- Ne pas ouvrir le boîtier.
- Ne réparez pas vous-même les produits défectueux, mais contactez le revendeur ou le fabricant.
- Ne pas modifier ou démonter le produit et les accessoires.
- Comparez les caractéristiques techniques du produit, du réseau

électrique et des appareils périphériques. Ces données doivent être identiques.

*Non destiné à des enfants. Le produit n'est pas un jouet !*

- Sécuriser l'emballage, petites pièces et l'isolation contre l'utilisation Accidentelle.

## Description et fonction

### Commutateur DiSEqC 2.0

Ce produit permet de commuter entre 2 ou 4 antennes satellites. Ainsi, les canaux de plusieurs satellites peuvent être reçus par un seul récepteur SAT.

## Utilisation prévue

Nous n'autorisons pas l'utilisation du dispositif d'une façon différente de celle décrite au chapitre "Description et Fonctions" et "Consignes de sécurité". Ne pas respecter ces instructions de sécurité et points de règlement est susceptible de provoquer des accidents mortels, blessures et dommages à la personne et à ses biens.

## Preparazione

- Comparez les données techniques de tous les produits utilisés. *Celles-ci doivent correspondre ou se situer à l'intérieur de la plage spécifiée.*
- Vérifiez le Contenu de livraison pour l'exhaustivité et l'intégrité.

## Connexion et Fonctionnement

### >Notez l'illustration

1. Connecter les connecteurs SAT (1) avec le LNB du système SAT à l'aide de câbles SAT.
2. Brancher le connecteur du récepteur (2) sur le récepteur du téléviseur.

Lors d'un montage à l'extérieur, veillez à ce que les raccords soient bien vissés entre eux !


## Maintenance, Entretien, Stockage et Transport

*Les produits sont sans entretien.*

- Utilisez uniquement un chiffon doux et sec pour le nettoyage.
- Ne pas utiliser de détergents et de produits chimiques.
- Endroit frais et sec.
- Conserver le produit hors de la portée des enfants et dans une ambiance sèche et protégé de la poussière lorsqu'il ne est pas en cours d'utilisation
- Conserver et utiliser l'emballage d'origine pour le transport.


## Istruzioni per l'eliminazione

### Dispositif

 Selon la directive européenne DEEE, la mise au rebut des appareils électriques et électroniques avec les déchets domestiques est strictement interdite. Leurs composants doivent être recyclés ou éliminés de façon séparée. Les composants toxiques et dangereux peuvent causer des dommages durables à la santé et à l'environnement s'ils ne sont pas éliminés correctement. Vous, en tant que consommateur, êtes commis par la loi à la mise au rebut des appareils électriques et électroniques auprès du fabricant, du distributeur, ou des points publics de collecte à la fin de la durée de vie des dispositifs, et ce de

façon gratuite. Les détails sont réglementés dans le droit national. Le symbole sur le produit, dans le manuel d'utilisation, ou sur l'emballage fait référence à ces termes. Avec ce genre de séparation des déchets, d'application et d'élimination des déchets d'appareils usagés, vous réalisez une part importante de la protection de l'environnement. No DEEE : 82898622.

## Emballage

 Les emballages peuvent être mis au rebut gratuitement dans les lieux de collecte adaptés - le papier dans le conteneur à papier, les matériaux plastiques dans le conteneur à plastique et le verre dans le conteneur à verre. DE4535302615620

## IT

## Istruzioni per la sicurezza

- Leggere attentamente e completamente le istruzioni prima dell'uso. *Le istruzioni per l'uso è parte integrante del prodotto e contiene importanti informazioni per un uso corretto.*
- Conservare queste istruzioni per l'uso. *Le istruzioni per l'uso essere disponibile per le incertezze e trasferimento del prodotto.*
- Non aprire la custodia.
- Non riparare personalmente i prodotti difettosi, ma contattare il rivenditore o il produttore.
- Non modificare o smontare il prodotto e gli accessori.
- Confronto le specifiche del prodotto, alimentazione e periferiche. Questi devono essere identici.
- Non è pensato per i bambini. Il prodotto non è un giocattolo!*
- Imballaggio sicuro, piccole parti e l'isolamento contro l'uso accidentale.

## Descrizione e Funzione

### Commutatore DiSEqC 2.0

Questo prodotto è un interruttore per passare da 2 o 4 antenne satellitari. In questo modo i canali di più satelliti possono essere ricevuti da un solo ricevitore SAT.

## Usò previsto

Non è consentito l'uso del dispositivo in modo diverso da quello descritto nel capitolo "Descrizione e Funzione" o "Istruzioni per la sicurezza". La mancata osservanza di queste regole e delle istruzioni per la sicurezza può provocare incidenti fatali, lesioni e danni a persone e proprietà.

## Preparazione

- Confronto le specifiche del prodotto, alimentazione e periferiche. *Questi devono essere identici.*
- Controllare fornitura sia completa e garantire l'integrità

## Collegamento e Operativo

### >Nota l'illustrazione

1. Collegare i connettori SAT (1) con l'LNB del sistema SAT utilizzando cavi SAT.
2. Collegare il connettore del ricevitore (2) al ricevitore del televisore.

*In caso di montaggio all'aperto, assicurarsi che i collegamenti siano avvitati a tenuta stagna!*

## Manutenzione, Cura, Conservazione e Trasporto

*I prodotti sono esenti da manutenzione.*

- Utilizzare un panno asciutto e morbido solo per la pulizia.
- Non utilizzare detergenti e prodotti chimici.
- Conservare fresco e asciutto.
- Conservare il prodotto fuori dalla portata dei bambini e in un ambiente asciutto e protetto dalla polvere quando non in uso.
- Conservare e utilizzare l'imballaggio originale per il trasporto.

## Note per lo smaltimento

### Dispositivo



In conformità alla Direttiva Europea WEEE, le attrezzature elettriche ed elettroniche non devono essere smaltite insieme ai rifiuti urbani. I componenti devono essere riciclati o smaltiti separatamente. Componenti tossici e pericolosi possono causare danni permanenti alla salute e all'ambiente se smaltiti in modo inadeguato. Il consumatore è obbligato per legge a portare le attrezzature elettriche ed elettroniche presso punti di raccolta pubblici oppure presso il rivenditore o il produttore al termine della loro durata utile. Devono anche essere osservate tutte le leggi e le normative locali. Il simbolo apposto sul prodotto, nel manuale o sulla confezione richiama l'attenzione su questi termini. Con questo tipo di raccolta differenziata e smaltimento dei prodotti usati si contribuisce in modo sostanziale alla protezione dell'ambiente. WEEE No: 82898622,

### Imballaggio



Gli imballaggi possono essere smaltiti gratuitamente negli appositi punti di raccolta: la carta nella campana, la plastica nel sacco giallo e il vetro nel contenitore per rifiuti in vetro. DE4535302615620

ES

## Instrucciones de seguridad

- Lea las instrucciones de operación completa y cuidadosamente antes de usar.

*Las instrucciones de operación son parte del producto y contienen información importante para el uso correcto.*

- Guarde las instrucciones de operación.

*Las instrucciones de operación deben estar disponibles en caso de incertidumbre y transmisión del producto.*

- No abra la carcasa.
  - No repare los productos defectuosos usted mismo, pero contáctese con el distribuidor o el fabricante.
  - No modifique ni desmonte productos ni accesorios.
  - Compare los datos técnicos del producto con los de la red eléctrica y los dispositivos periféricos. Estos deben ser idénticos.
- No adecuado para niños. ¡Este producto no es un juguete!*
- Proteja el embalaje, las piezas pequeñas y el material aislante contra un uso accidental.

## Descripción y funcionamiento

### Conmutador DiSEqC 2.0

Este producto es un interruptor para cambiar entre 2 o 4 antenas de satélite. De este modo, los canales de varios satélites pueden ser recibidos por un solo receptor SAT.

## Uso conforme a lo previsto

No se permite un uso distinto al descrito en el capítulo «Descripción y funcionamiento» o «Indicaciones de seguridad». La inobservancia y el incumplimiento de estas normas e indicaciones de seguridad pueden derivar en accidentes graves, daños personales y materiales.

## Preparación

- Compruebe que el volumen de suministro esté completo e íntegro.
  - Compare los datos técnicos de todos los productos usados.
- Estos deberán coincidir entre sí o hallarse dentro de los límites dados.*

## Conexión y Operación

### > A ve B rakamlarına dikkat edin

1. SAT bağlantılarını (1) SAT kablolarını kullanarak SAT sisteminin LNB'sine bağlayın.
2. Alıcı bağlantısını (2) TV alıcısına bağlayın.

*Diş mekana monte ederken, bağlantıların su geçirmez olduğundan emin olun!*

## Mantenimiento, conservación, almacenamiento y transporte

*El producto no necesita mantenimiento.*

- Utilice solo un paño seco y suave para realizar la limpieza.
- No utilice productos de limpieza ni productos químicos.
- Almacénelo en un lugar fresco y seco.
- En caso de no utilizarse durante un tiempo prolongado, almacene el producto lejos del alcance de los niños en un lugar seco y resguardado del polvo.
- Conserve y utilice el embalaje original para el transporte.

## Indicaciones para la eliminación

### Dispositivo



De acuerdo con la directiva RAEE europea, los dispositivos eléctricos y electrónicos no se deben desechar junto con los residuos domésticos. Sus componentes deben reciclarse o desecharse por separado, ya que la eliminación de forma

inadecuada de los componentes tóxicos o peligrosos puede ocasionar perjuicios duraderos a la salud y al medio ambiente. Según la ley alemana de dispositivos eléctricos (ElektroG), como usuario está obligado a devolver los dispositivos eléctricos y electrónicos al fabricante, al lugar de venta o a un centro público de recogida al final de su vida útil, de forma gratuita. Los detalles específicos se articulan mediante la legislación del país. El símbolo en el producto, el manual del operador y/o el embalaje señala estas normas. Con esta forma de separación de sustancias, reciclaje y eliminación de dispositivos obsoletos contribuye de forma importante a la protección del medio ambiente. RAEE n.º: 82898622

### Embalaje



Los embalajes se pueden eliminar de forma gratuita depositándolos en los correspondientes puntos de recogida: el papel en el contenedor de papel, el plástico en el contenedor amarillo y el vidrio en el contenedor de vidrio usado. DE4535302615620

NL

## Veiligheidsvoorschriften

- Lees de gebruiksaanwijzing voor gebruik volledig en zorgvuldig door. *Deze vormt een onderdeel van het product en bevat belangrijke aanwijzingen voor het correcte gebruik.*
- Bewaar de gebruiksaanwijzing
- Deze moet bij twijfel en bij doorgifte van het product beschikbaar zijn*
- De behuizing niet openen
- Repareer defecte producten niet zelf, maar neem contact op met de dealer of de fabrikant.
- Wijzig of demonteer het product of de accessoires niet.
- Vergelijk de technische gegevens van het product, het spanningsnet en de randapparatuur. Deze moeten identiek zijn.
- Niet geschikt voor kinderen. Dit product is geen speelgoed!*
- Beveilig de verpakking, kleine onderdelen en isolatiemateriaal tegen onbedoeld gebruik.

## Beschrijving en werking

### DiSEqC 2.0 Omschakelingsschakelaar

Dit product is een schakelaar om tussen 2 of 4 satellietantennes te schakelen. Zo kunnen de kanalen van meerdere satellieten door één SAT-ontvanger worden ontvangen.

## Gebruik conform de voorschriften

Een ander gebruik dan in hoofdstuk Beschrijving en werking is beschreven, is niet toegestaan. Het niet-opvolgen en niet-naleven van deze bepalingen en de veiligheidsvoorschriften kan tot ernstig lichamelijk letsel en materiële schade leiden.

## Vorbereiding

- Controleer of de leveringsomvang volledig en onbeschadigd is.
  - Vergelijk de technische gegevens van alle gebruikte producten.
- Deze moeten op elkaar aansluiten of in het opgegeven bereik liggen.*

## Aansluiting en bediening

### > Zie figuren A en B voor details.

1. Verbind de SAT-connectoren (1) met de LNB van het SAT-systeem met behulp van SAT-kabels.
2. Sluit de ontvangersaansluiting (2) aan op de ontvanger van de TV.

*Let er bij de buitenmontage op dat de verbindingen waterdicht zijn vastgeschroefd!*

## Onderhoud, verzorging, opslag en transport

*Het product is onderhoudsvrij.*

- Gebruik alleen een droge en zachte doek om te reinigen.
- Gebruik geen reinigingsmiddel en chemische producten.
- Sla het product koel en droog op.
- Als het product langere tijd wordt gebruikt, bewaar het dan in een droge en stofdichte omgeving en houd het buiten het bereik van kinderen.
- Bewaar de originele verpakking voor het transport en gebruik deze.

## Aanwijzingen voor afvalverwijdering

### Apparaten



Elektrische en elektronische apparaten mogen volgens de Europese AEEA-richtlijn niet met het huisvuil worden weggegooid. De onderdelen daarvan moeten gescheiden bij de recycling of de afvalverwijdering worden ingeleverd, omdat giftige en gevaarlijke onderdelen bij onvakkundige afvalverwijdering de gezondheid en het milieu duurzaam schade kunnen berokkenen. U bent als consument volgens de Duitse Wet op de elektronica (ElektroG) verplicht om elektrische en elektronische apparaten aan het einde van hun levensduur kosteloos terug te geven aan de fabrikant, de winkel of aan de daarvoor voorziene, openbare inzamelpunten. Bijzonderheden daarover regelt het betreffende nationale recht. Het symbool op het product, de gebruiksaanwijzing en/of de verpakking verwijst naar deze bepalingen. Met dit type scheiding van stoffen, recycling en afvalverwijdering van oude apparaten levert u een belangrijke bijdrage aan de bescherming van ons milieu. EEA nr.: 82898622

### Verpakking



Verpakkingen kunnen kosteloos worden afgevoerd via de betreffende inzameling – papier bij het oud papier, plastic in de gele zak en glas in de glasbak.

DE4535302615620

DK

## Sikkerhedsanvisninger

• Læs brugsanvisningen helt og omhyggeligt igennem før i brugtagning. *Brugsanvisningen er en integreret del af produktet og indeholder vigtige anvisninger for korrekt brug.*

• Gem brugsanvisningen.

*Brugsanvisningen skal være tilgængelig i tilfælde af usikkerhed, og hvis du giver produktet videre.*

• Abn ikke kabinetet.

• Reparer ikke selv defekte produkter, men kontakt forhandleren eller producenten.

• Modificer eller afmonter ikke produktet og tilbehøret.

• Sammenlign de tekniske data for produktet, lysnettet og ydre enheder.

De tekniske data skal være identiske.

*Egner sig ikke til børn. Produktet er ikke legetøj!*

• Sørg for, at sikre emballage, smådele og isoleringsmateriale mod utilsigtet anvendelse.

## Beskrivelse og funktion

### DiSEqC 2.0 switch

Dette produkt er en switch, der kan bruges til at skifte mellem 2 eller 4 Sat-antenner. Som et resultat kan programmerne modtage flere satellitter fra en satellitmodtager.

## Bestemmelsesmæssig anvendelse

Enhver anvendelse, der afviger fra kapitlet »Beskrivelse og funktion« eller »Sikkerhedsanvisninger«, er ikke tilladt. Hvis disse bestemmelser og sikkerhedsanvisninger ikke følges eller overholdes, kan det medføre alvorlige ulykker, person- og tingsskader.

## Forberedelse

- Kontroller leveringsomfanget for fuldstændighed og integritet.
- Sammenlign de tekniske data for alle brugte produkter.

*Disse skal matche eller ligge i det specificerede interval.*

## Tilslutning og betjening

### > Se illustrationer A og B

1. Slut SAT-tilslutningerne (1) til LNB på SAT-systemet ved hjælp af SAT-kabler.

2. Tilslut modtagerforbindelsen (2) til modtageren på tv'et.

Ved montering udendørs skal du sørge for, at forbindelserne er vandtætte!

## Vedligeholdelse, pleje, opbevaring og transport

*Produktet er vedligeholdelsesfrit.*

• Anvend altid en tør og blød klud til rengøring.

• Anvend aldrig rengøringsmidler og kemikalier.

• Skal opbevares køligt og tørt.

• Opbevar produktet utilgængeligt for børn og på et tørt og støvbeskyttet sted, hvis det ikke skal bruges i længere tid

• Gem og anvend den originale emballage, hvis produktet på et tidspunkt skal transporteres.

## Om bortskaffelse

### Enhed



Elektriske og elektroniske apparater må iht. Rådets WEEE-direktiv ikke bortskaffes med almindeligt husholdningsaffald. Apparaternes bestanddele skal sorteres og bortskaffes separat på en kommunal genbrugsstation, fordi giftige og farlige

bestanddele ved forkert bortskaffelse kan skade sundheden og miljøet.

Som forbruger er du forpligtet til efter gældende lov at returnere elektrisk og elektronisk affald til producenten, forhandleren, eller til en offentlig opsamlingssted ved afslutning af produktets levetid. Detaljerne reguleres i de nationale lovgivning. Symbolet på dette produkt, i bruger manualen, eller på indpakningen opfylder disse regler. Med denne form for affaldssortering, anvendelse, og affaldsgebrug opnår du en vigtig del i at bevare miljøet. WEEE No: 82898622

## Emballage



Emballage kan bortskaffes gratis på de tilsvarende indsamlingssteder – papir i papircontaineren, kunststof i den gule pose og glas i genbrugsglascontaineren. DE4535302615620

SE

## Bruksanvisning

- Läs igenom bruksanvisningen noggrant och i sin helhet innan du använder produkten.

*Bruksanvisningen är en del av produkten och innehåller viktiga anvisningar om korrekt användning.*

• Spara bruksanvisningen.

*Bruksanvisningen måste konsulteras om du är osäker på något och medfölja om produkten byter ägare.*

• Öppna inte kåpan.

• Reparera inte defekta produkter själv, men kontakta återförsäljaren eller tillverkaren.

• Produkten och dess tillbehör får inte modifieras.

• Sammenlign de tekniske data for produktet, lysnettet og ydre enheder. De tekniske data skal være identiske.

*Inte avsedd för barn. Produkten är ingen leksak!*

• Se till att förpackning, smådelar och isoleringsmaterial inte används på annat sätt än avsett.

## Beskrivning och funktion

### DiSEqC 2.0 switch

Dette produkt er en switch, der kan bruges til at skifte mellem 2 eller 4 Sat-antenner. Dette gør det muligt for programmerne at modtage flere satellitter fra en SAT-modtager

## Avsedd användning

Produkten får inte användas på annat sätt än som beskrivs i kapitlet "Beskrivning och funktion" eller "Säkerhetsanvisningar". Underlåtenhet att följa dessa bestämmelser och säkerhetsanvisningarna kan leda till svåra olyckor och/eller person- och sakskadur.

## Förberedelse

- Kontrollera leveransomfanget för fullständighet och integritet.
- Jämför tekniska data för alla begagnade produkter.

*Dessa måste matcha eller ligga inom det angivna intervallet.*

## Anslutning och drift

### > Var uppmärksam på figurerna A och B

1. Anslut SAT-anslutningarna (1) till SAT-systemets LNB med SAT-kablar.

2. Anslut mottagaranslutningen (2) till mottagaren på TV: n.

Vid montering utomhus, se till att anslutningarna är vattentäta!

## Underhåll, vård, lagring och transport

*Produkten är underhållsfri.*

• Använd endast en torr och mjuk trasa vid rengöring.

• Använd inte rengöringsmedel eller kemikalier.

• Lagra produkten på en torr och sval plats.

• Om produkten inte ska användas under en längre tid ska den förvaras utom räckhåll för barn på en torr och dammfri plats.

• Spara originalförpackningen och använd den om produkten ska transporteras.

## Avfallshantering

### Produkt



Elektriska och elektroniska produkter får enligt EU-direktiv WEEE inte kastas i hushållsavfallet. Produktens olika delar måste separeras och skickas till återvinning eller avfallshantering eftersom giftiga och farliga komponenter kann

orsaka skador på hälsa och miljö om de hanteras på fel sätt. Du som konsument är förpliktad enligt lag att lämna elektriska eller elektroniska apparater till insamlingsplatser eller till återförsäljaren vid slutet av apparatens livstid. Detaljer regleras i nationella lagar. Symbolerna på produkten, i bruksanvisningen eller på förpackningen hänvisar till dessa villkor. Med denna avfallsseparering, tillämpning och avfallshandling bidrar du till att förbättra miljön. WEEE-nr: 82898622

## Förpackning



Förpackningar kan kostnadsfritt kasseras på motsvarande återvinningsstationer – papper, plast och glas i respektive kärl eller containrar. DE4535302615620

CZ

## Bezpečnostní pokyny

- Před použitím si pečlivě přečtěte kompletní návod k použití. *Návod k použití je součástí produktu a obsahuje důležité pokyny pro správné použití.*
- Návod k použití uschovejte.
- *Návod k použití musí být k dispozici při pochybnostech a dalším předání produktu.*
- Pouzdro neotvírejte.
- Vadné výrobky sami neopravujte, ale obraťte se na prodejce nebo výrobce.
- Výrobek a příslušenství nemodifikujte ani nedemontujte.
- Porovnejte technická data výrobku, elektrické sítě a periferních zařízení. Tato data musí být identická.
- *Nevhodné pro děti. Tento výrobek není hračka!*
- Zajistěte obal, drobné díly a izolační materiál proti neúmyslnému použití.

## Popis a funkce

### Přepínač DiSEqC 2.0

Tento produkt je přepínač, který lze použít k přepínání mezi 2 nebo 4 satelitními anténami. Výsledkem je, že programy mohou přijímat několik satelitů ze satelitního přijímače.

## Použití dle určení

Jiné použití než použití popsané v kapitole „Popis a funkce“ nebo v „Bezpečnostních pokynech“ není dovoleno. Nerespektování a nedodržení těchto ustanovení a bezpečnostních pokynů může vést k těžkým úrazům, újmám na zdraví osob a věcným škodám.

## Příprava

- Zkontrolujte úplnost a neporušenost obsahu dodávky.
- Porovnejte technická data všech použitých produktů.
- *Ta si musí navzájem odpovídat nebo se musejí nacházet v uvedeném rozsahu.*

## Připojení a provoz

### > Sledujte ilustrace A a B

1. Připojte připojení SAT (1) k LNB SAT systému pomocí SAT kabelů.
2. Připojte připojení přijímače (2) k přijímači televizoru. *Při montáži venku dbejte na to, aby byly spoje vodotěsné!*

## Údržba, péče, skladování a přeprava

*Produkt je bezúdržbový.*

- Používejte k čištění jen suchý a měkký hadřík.
- Nepoužívejte čisticí prostředky a chemikálie.
- Skladujte v chladu a suchu.
- Skladujte produkt při delším nepoužívání na místě nepřístupném pro děti a v suchém prostředí chráněném před prachem.
- Uschovejte originální obal a použijte jej pro přepravu.

## Pokyny k likvidaci

### Přístroj



Elektrické a elektronické přístroje se podle evropské směrnice WEEE nesmí likvidovat společně s domovním odpadem. Jejich součástí se musí odevzdat k recyklaci nebo k likvidaci jako tříděný odpad, protože toxické a nebezpečné složky mohou při neodborné likvidaci trvale poškodit životní prostředí. Jako spotřebitel jste povinni podle zákona o odpadech vrátit elektrické a elektronické přístroje na konci jejich životnosti výrobci, prodejci nebo bezplatně veřejnému sběrnému místu. Podrobnosti jsou upraveny příslušným zákonem státu. Symbol na výrobku, návodu k obsluze a/nebo balení poukazuje na tato ustanovení. Díky správnému třídění, recyklaci a likvidaci starých zařízení významně přispíváte k ochraně životního prostředí. WEEE číslo: 82898622

## Obal



Obaly lze zdarma likvidovat na veřejných sběrných místech – papír v popelnících na papír, plasty ve žlutých pytlech a sklo v kontejnerech na použité sklo. DE4535302615620

PL

## Zasady bezpieczeństwa

- Szczegółowo zapoznać się z całą instrukcją obsługi. *Instrukcja obsługi jest częścią składową produktu i zawiera ważne zasady prawidłowego użytkowania.*
- Przechować instrukcję obsługi.
- *Instrukcja obsługi musi być dostępna w przypadku wątpliwości podczas obsługi, a także w razie przekazania produktu innym osobom.*
- Pod żadnym pozorem nie otwierać obudowy.
- Nie naprawiać uszkodzonego wyrobu samodzielnie – zwrócić się do sprzedawcy albo producenta.
- Nie należy modyfikować ani dezasemblować produktu i akcesoriów.
- Należy porównać ze sobą dane techniczne wyrobu, napięcie sieciowe i dane urządzeń peryferyjnych. Wartości te muszą być identyczne. *Nie nadaje się dla dzieci. Ten produkt nie jest zabawką!*
- Zabezpieczyć opakowanie, drobne części i materiał izolacyjny przed przypadkowym użyciem.

## Zastosowanie zgodne z przeznaczeniem

### Przełącznik DiSEqC

Użytkowanie w sposób inny niż opisano w rozdziałach „Opis i funkcje” oraz „Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa” jest niedopuszczalne.

Nieprzestrzeżenie tych postanowień i zasad bezpieczeństwa może doprowadzić do poważnych wypadków oraz szkód osobowych i materialnych.

## Przygotowanie

- Sprawdzić zawartość opakowania pod względem kompletności i integralności.
- Należy porównać dane techniczne wszystkich używanych produktów. *Muszą się one pokrywać albo znajdować w podanym zakresie.*

## Podłączenie i obsługa

### > Zobacz rysunki A i B, aby uzyskać szczegółowe informacje.

1. Połączyć złącza SAT (1) z konwerterem LNB systemu SAT za pomocą kabli SAT.
  2. Podłączyć złącze odbiornika (2) do odbiornika TV.
- W przypadku montażu na zewnątrz należy upewnić się, że połączenia śrubami są wodoszczelne!

## Konserwacja, pielęgnacja, przechowywanie i transport

*Produkt jest bezobsługowy*

- Do czyszczenia używać wyłącznie suchej i miękkiej ściereczki.
- Nie stosować żadnych środków czyszczących i chemicznych.
- Przechowywać w chłodnym i suchym miejscu.
- W przypadku nieużywania przez dłuższy czas produkt przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci, w suchym otoczeniu chronionym przed pyłem.
- Przechować oryginalne opakowanie i skorzystać z niego w przypadku transportu.

## Wskazówki dotyczące odpadów

### Urządzenie



Zgodnie z europejską dyrektywą WEEE urządzeń elektrycznych i elektronicznych nie wolno wyrzucać razem z odpadami domowymi. Ich elementy składowe trzeba osobno przekazać do recyklingu lub utylizacji, ponieważ nieprawidłowo zutilizowane substancje toksyczne lub niebezpieczne mogą trwale zaszkodzić zdrowiu i środowisku. Po zakończeniu przydatności produktu, klienci są zobowiązani obowiązującymi przepisami do usuwania urządzeń elektrycznych i elektronicznych poprzez ich bezpłatne przekazanie producentowi, dostawcy lub przekazanie do publicznych miejsc zbiórki. Szczegóły są regulowane przepisami krajowymi. Obecność tego symbolu na produkcie, w podręczniku użytkownika, albo na opakowaniu implikuje te określenia. Poprzez stosowanie tego rodzaju separacji odpadów, stosowania i usuwania odpadów, jakimi są zużyte urządzenia, użytkownicy mają swój udział w ochronie środowiska naturalnego. WEEE Nr.: 82898622

### Opakowanie



Opakowania można bezpłatnie dołączyć do pojemników zbiorczych – papier do pojemnika na makulaturę, tworzywa sztuczne do żółtego worka oraz szkło do pojemnika na szkło. DE4535302615620